



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

000004177

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 04177

Lugar y fecha: Document Place and date:	17/08/2017	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	17/08/2017	Hora: Time:	12:00 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: Name: NUEVOS ALMACENES, S. A.								
TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Marítimo Type of Vehicle: Maritime Placa: 1713 Registration plate: 1713 Origen: China Origin: China			AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft: Matrícula: Registration number: Procedencia: China Point of Departure: China			MARITIMO / MARINE Nombre del Vessel Name: BELAND GUAYAQUIL No. de Viaje: Trip No.: Destino: Guatemala Destination: Guatemala			
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA Concentración: 0 ml Concentration: Volumen tratado: 0 Treated volume: Tiempo de exposición: 4 Contenedor 20, 1 Contenedor de 40" Exposure period: Producto tratado: Product treated: Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order Number of quarantine treatment: Observaciones: 01*40 MSKU9933983 Observations:			Químico utilizado: VIRKON S Chemical used: Cantidad de Químico utilizado: 0.02 Amount of chemical used: Tiempo de aeración: Ventilation period: Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: Método de tratamiento: Treatment method: Dosis: Dose: Temperatura ambiente: Room temperature:			19 g/litros de agua 19 g/litros de agua Dosis: Dose: Temperatura ambiente: Room temperature:			
Rony Palmar Reyes NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF			NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER						



02200000004177



ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO NUESTRO ORGANISMO REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH CIENTO CINCUENTA Y DOS CON 67/100 QUETZALES CAMIONES (ó equiv a 20") - ASP		TCQ No. 04177 ***152.67 7.27004	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:	EFECTIVO/CASH: ☐ CREDITO/CREDIT: ☐ CHEQUE No./CHECK No.:	POR Q / FOR Q TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE: BANCO/BANK:	QUETZALES
José Sánchez Navichoque NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME	LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE	Terminal de Contenedores Quetzal SITC SELLO / SEAL	FIRMAS / SIGNATURES
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000004177